

**SONY®**

# ***FM/AM Cassette Car Stereo***

---

Mode d'emploi \_\_\_\_\_

**F**

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

***XR-C550***

© 1997 by Sony Corporation

---

## Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur de cassettes Sony. Cet appareil est doté de multiples fonctions que vous pouvez exploiter à l'aide d'un satellite de télécommande ou d'une télécommande sans fil.

En plus de la lecture de cassette et de la radio, vous pouvez étendre votre chaîne en raccordant un changeur CD/MD en option.

# Table des matières

## Description de cet appareil

### Préparation

Réinitialisation de l'appareil .....	4
Dépose de la façade .....	4
Réglage de l'horloge .....	5

### Lecteur de cassette

Ecoute d'une cassette .....	5
Lecture de plages répétée — Lecture répétée .....	6
Lecture d'une cassette dans différents modes .....	6

### Radio

Mémorisation automatique des stations — Mémorisation du meilleur accord (BTM) .....	7
Mémorisation des stations déterminées .....	7
Réception des stations présélectionnées .....	7
Mémorisation de noms de stations — Mémorisation des stations .....	8
Localisation d'une station par sa fréquence et par son nom — Répertoire .....	9

### Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son .....	10
Coupure du son .....	10
Modification des réglages du son et de l'affichage .....	10

## Appareils optionnels

### Changeur CD/MD

Lecture d'un CD ou d'un MD .....	11
Exploration des plages — Balayage des intros .....	12
Lecture de plages répétée — Lecture répétée .....	12
Lecture de plages dans un ordre quelconque — Lecture aléatoire .....	12
Identification d'un CD — Mémorisation de disque/personnalisation de lecture .....	12
Localisation d'un disque par son titre — Répertoire .....	13
Sélection de plages déterminées pour la lecture — Bloc/personnalisation de lecture .....	14

### Informations complémentaires

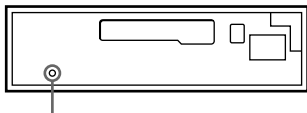
Précautions .....	15
Entretien .....	16
Démontage de l'appareil .....	17
Étiquettes du satellite de commande .....	17
Emplacement des commandes .....	18
Spécifications .....	20
Guide de dépannage .....	21
Index .....	23

# Préparation

## Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.

Façade retirée



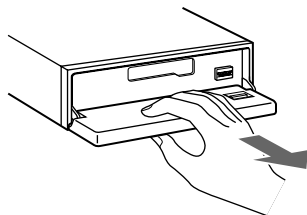
Touche de réinitialisation

**F**  
*Remarque*  
Une pression sur la touche de réinitialisation désactive l'horloge et certaines fonctions mémorisées.

## Dépose de la façade

Vous pouvez déposer la façade de cet appareil afin d'empêcher que l'appareil soit volé.

- 1 Appuyez sur **OFF**.
- 2 Appuyez sur **OPEN** pour ouvrir la façade et tirez-la ensuite vers vous.

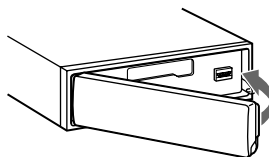


*Remarques*

- Ne rien poser sur la surface interne de la façade.
- Veillez à ne pas laisser tomber la façade quand vous la détachez de l'appareil.
- Si vous détachez la façade quand l'appareil est sous tension, l'appareil est automatiquement mis hors tension pour éviter que les haut-parleurs ne soient endommagés.
- Quand vous emportez la façade, rangez-la dans l'étui fourni.

## Fixation de la façade

Présentez la façade face à l'appareil et poussez-la ensuite en position.



*Remarques*

- Veillez à ne pas installer la façade à l'envers.
- N'appuyez pas trop fort la façade contre l'appareil lors de l'installation. Appuyez légèrement seulement.
- N'appuyez pas trop fort et n'exercez pas de pression excessive sur la fenêtre d'affichage de la façade.
- N'exposez pas la façade au rayonnement direct du soleil, à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud, et ne la laissez pas dans un endroit humide. Ne laissez jamais la façade sur le tableau de bord d'une voiture parkée en plein soleil, où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.

## Avertisseur

Si vous tournez la clé de contact sur la position OFF après avoir enlevé la façade, l'avertisseur émet un bip sonore pendant quelques secondes (uniquement si le contacteur POWER SELECT sur la base de l'appareil est réglé sur la position **A**).

# Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne selon un cycle de 12 heures.

Exemple : Réglez l'horloge sur 10:08

1 Appuyez sur (SHIFT) et appuyez ensuite sur (2) (SET UP).

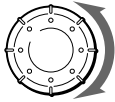


1 Appuyez sur (4) (→).



Les chiffres des heures clignotent.

2 Réglez l'heure.

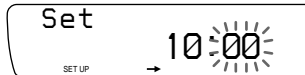


pour reculer

pour avancer

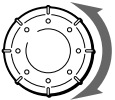


3 Appuyez sur (4) (→).



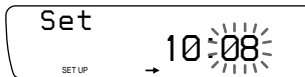
Les chiffres des minutes clignotent.

4 Réglez les minutes.

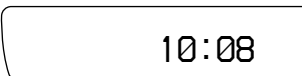


pour reculer

pour avancer



2 Appuyez sur (SHIFT).



L'horloge démarre.

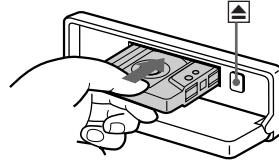
## Remarque

Si le contacteur POWER SELECT sur la base de l'appareil est réglé sur la position (B), mettez d'abord l'appareil sous tension, puis réglez l'horloge. Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur (SOURCE).

# Lecteur de cassette

## Ecoute d'une cassette

1 Appuyez sur (OPEN) et introduisez une cassette.

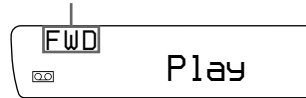


La lecture démarre automatiquement.

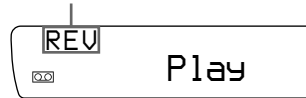
2 Refermez la façade.

Si une cassette a déjà été introduite, appuyez sur (SOURCE) jusqu'à ce que l'indication "FWD" ou "REV" apparaisse pour démarrer la lecture.

Lecture de la face orientée vers le haut.



Lecture de la face orientée vers le bas.



## Conseils

- Pour changer le sens de défilement de la bande, appuyez sur (MODE) (◀▶).
- L'indication "Metal" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous introduisez une cassette métal ou CrO<sub>2</sub> (fonction métal automatique).

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	(OFF)
Ejecter la cassette	(OPEN) et puis sur ▲

## Avance rapide de la bande

Durant la lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de la touche (SEEK/AMS) pendant une seconde.



Avance rapide



Rembobinage

Pour activer la lecture pendant l'avance rapide ou le rebobinage, appuyez sur (MODE) (◀▶).

## Localisation du début des pages

— Détecteur automatique de musique (AMS)

Vous pouvez sauter jusqu'à neuf pages à la fois.

Durant la lecture, appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de la touche

(SEEK/AMS).



Pour localiser l'une des pages suivantes



Pour localiser l'une des pages précédentes

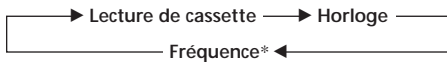
### Remarque

Il est possible que la fonction AMS soit inactive si :

- les blancs entre les pages sont inférieurs à quatre secondes;
- Il y a des parasites entre les pages.
- Il y a de longs passages à faible volume ou silencieux.

## Changement des paramètres affichés

A chaque pression sur (DSPL), le paramètre change comme suit :



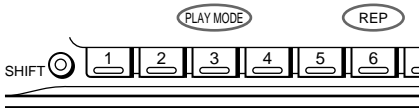
\* Quand la fonction ATA est en service.

## Lecture de pages répétée

— Lecture répétée

Vous pouvez répéter la lecture de la page en cours.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT). Chaque fois que vous appuyez sur (SHIFT), seuls les paramètres que vous pouvez sélectionner s'allument.



- 2 Appuyez sur (6) (REP).

La lecture répétée commence.

Pour revenir en mode de lecture normale, appuyez à nouveau sur la touche (6).

- 3 Appuyez sur (SHIFT).

## Lecture d'une cassette dans différents modes

La cassette peut être reproduite dans différents modes :

- Intro (balayage des intros) pour reproduire les 10 premières secondes de toutes les pages.
- NR(Dolby NR) pour activer le système de réduction de bruit Dolby NR\* B.
- ATA (activation automatique de la radio) pour activer automatiquement la radio pendant l'avance rapide d'une cassette.
- B.Skip (saut des blancs) pour sauter les passages blancs de plus de huit secondes.

\* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double D DD sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

- 1 Appuyez sur (SHIFT) et ensuite plusieurs fois consécutives sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que le mode de lecture voulu apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur (3), les paramètres changent selon la séquence suivante :

Intro → NR → ATA → B.Skip



- 2 Appuyez sur (4) (→) pour sélectionner le réglage de mode de lecture souhaité (par exemple: on, NR B).



La lecture commence.

- 3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez "off" à l'étape 2 ci-dessus.

## Mémorisation automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations dont le signal est le plus fort et les mémorise. En tout 10 stations peuvent ainsi être mémorisées sur chaque bande (FM 1, FM 2 et AM).

### Attention

Pour accorder des stations pendant la conduite, utilisez la mémorisation automatique pour éviter les accidents.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner le syntoniseur.

Chaque fois que vous appuyez sur **(SOURCE)**, la source change selon la séquence suivante :

Cassette ↔ Syntoniseur

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner une bande de fréquence.

Chaque fois que vous appuyez sur **(MODE)**, la bande de fréquence change selon la séquence suivante :

→ FM 1 → FM 2 → AM

- 3 Appuyez sur **(SHIFT)** et ensuite plusieurs fois consécutives sur **(3)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "B.T.M." apparaisse.

- 4 Appuyez sur **(4)** (→) jusqu'à ce que l'indication "B.T.M." se mette à clignoter. L'appareil mémorise les stations sur les touches de présélection dans l'ordre de leur fréquence. Un bip retentit et le réglage est mémorisé.

- 5 Appuyez sur **(SHIFT)**.

### Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les stations émettant avec de faibles signaux. Si seulement quelques stations sont captables, certaines touches numériques resteront inutilisées.
- Quand un numéro de présélection apparaît sur l'affichage, la mémorisation des stations commence à partir de la station affichée.

## Mémorisation des stations déterminées

En tout 10 stations peuvent être mémorisées sur chaque bande (20 pour FM 1 et FM 2, 10 pour AM dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner le syntoniseur.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence voulue.
- 3 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour accorder la station que vous voulez mémoriser sur une touche numérique.
- 4 Maintenez la touche numérique voulue (**(1)** à **(10)**) enfoncée jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

L'indication correspondant à la touche numérique apparaît sur l'affichage.

### Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sur une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

## Réception des stations présélectionnées

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner le syntoniseur.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence voulue.
- 3 Appuyez brièvement sur la touche numérique (**(1)** à **(10)**), où la station a été mémorisée.

## Si vous ne parvenez pas à accorder une station présélectionnée

Appuyez brièvement sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour rechercher la station (accord automatique).

L'exploration s'arrête dès que l'appareil capte une station. Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un ou l'autre côté de

(SEEK/AMS) jusqu'à ce que ce que vous captiez la station voulue.

### Remarque

Si l'accord automatique s'arrête trop fréquemment, appuyez sur (SHIFT) et appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "Local" (mode de recherche locale) s'affiche. Appuyez ensuite sur (4) (→) pour sélectionner "Local on."

Appuyez sur (SHIFT).  
Seules les stations émettant avec un signal relativement puissant seront accordées.

### Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous voulez écouter, maintenez l'un ou l'autre côté de la touche (SEEK/AMS) enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à ce que la fréquence voulue apparaisse (accord manuel).

## Si la réception FM est faible

— Mode monaural

1 Appuyez sur (SHIFT) puis plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que "Mono" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que l'indication "Mono on" apparaisse.

La qualité sonore s'en trouve améliorée, mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "ST" disparaît).

3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "Mono off" à l'étape 2 ci-dessus.

## Changement de l'affichage

A chaque pression sur (DSPL), le paramètre change de la façon suivante:

Fréquence ↔ Horloge

# Mémorisation de noms de stations

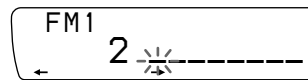
— Mémorisation des stations

Vous pouvez attribuer un nom à chaque station de radio et l'enregistrer dans la mémoire. Le nom de la station accordée apparaît dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez introduire jusqu'à huit caractères par station.

## Enregistrement de noms de stations

1 Accordez une station dont vous souhaitez mémoriser le nom.

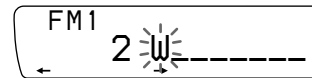
2 Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.



3 Introduisez les caractères.

1 Tournez le disque dans le sens horaire pour sélectionner les caractères voulus.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)

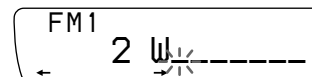


Si vous tournez le disque dans le sens antihoraire, les caractères apparaissent dans l'ordre inverse.

Si vous voulez insérer un espace entre les caractères, sélectionnez " " (tiret inférieur).

2 Appuyez sur (4) (→) après avoir désigné le caractère voulu.

Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur (1) (←), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

3 Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

4 Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.



### Conseil

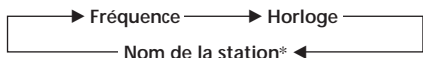
Pour effacer/corriger un titre, entrez “\_” (tiret inférieur) pour chaque caractère.

## Affichage du nom de la station

Appuyez sur **(DSPL)** pendant la réception radio.



A chaque pression sur **(DSPL)**, le paramètre change de la façon suivante:



\* Si aucun nom n'a été enregistré pour une station donnée, l'indication "NO Name" apparaît pendant une seconde dans la fenêtre d'affichage.

## Suppression des noms de station

- 1 Accordez une station et appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.
- 2 Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes.  
L'indication "Delete" et le nom de la station apparaissent dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Tournez le disque pour sélectionner le nom que vous voulez supprimer.
- 4 Appuyez sur **(5)** (ENTER) pendant deux secondes.  
Le nom est effacé.  
Répétez les étapes 3 et 4 si nécessaire.
- 5 Appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.  
L'appareil revient en mode de réception radio normal.

## Localisation d'une station par sa fréquence et par son nom — Répertoire

Vous pouvez chercher les stations mémorisées dans la fenêtre d'affichage.

- 1 Appuyez un instant sur **(LIST)**.  
La fréquence ou le nom attribué à la station en cours de réception apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(LIST)** jusqu'à ce que vous trouviez la station voulue.
- 3 Appuyez sur **(5)** (ENTER) pour accorder la station voulue.

### Remarque

Lorsque le nom ou la fréquence d'une station a été affiché pendant cinq secondes, la fenêtre d'affichage revient en mode d'affichage normal. Pour revenir au mode normal, appuyez sur **(DSPL)**.

### Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aigus ainsi que la balance gauche-droite et balance avant-arrière. Chaque source peut mémoriser les niveaux de graves et d'aigus.

- 1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur **(SOUND)**.

VOL (volume) → BAS (grave) → TRE (aigu) → BAL (balance gauche-droite) → FAD (balance avant-arrière)

- 2 Réglez le paramètre sélectionné en tournant le disque.  
Réglez le paramètre dans les trois secondes après l'avoir sélectionné. (Après trois secondes, le disque reprend sa fonction de réglage du volume.)

### Coupure du son

Le volume est automatiquement réduit lors d'un appel téléphonique entrant (Sourdine téléphonique).

## Modification des réglages du son et de l'affichage

Vous pouvez régler:

- Clock (Horloge) (page 5)
- D. Info (Double Information) pour afficher simultanément l'horloge et le mode de lecture (ON) ou pour afficher alternativement ces informations (OFF).
- Dimmer (Variateur) permet de changer la luminosité de l'affichage.
  - Sélectionnez "Auto" pour atténuer l'intensité lumineuse de la fenêtre d'affichage uniquement lorsque les phares sont allumés.
  - Sélectionnez "on" pour foncer l'affichage.
- Contrast pour régler le contraste si les indications dans la fenêtre d'affichage ne sont pas identifiables en raison de la position d'installation de l'appareil.
- Beep pour activer ou désactiver le bip sonore.
- RM (satellite de commande) permet de changer le sens de fonctionnement des commandes du satellite.
  - Sélectionnez "norm" pour utiliser le réglage usine du satellite de commande.
  - Sélectionnez "rev" si vous montez le satellite de commande sur le côté droit de la colonne de direction.
- Loud (correction physiologique) pour bénéficier de graves et d'aigus même à faible volume. Les graves et les aigus sont renforcés.
- A. Scrl (défilement automatique) (page 11)

*Remarque*

*Le paramètre affiché diffère suivant la source.*

- 1 Appuyez sur **(SHIFT)** et puis sur **(2)** (SET UP).
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(2)** (SET UP) jusqu'à ce que le mode de réglage voulu apparaisse.  
Chaque fois que vous appuyez sur **(2)** (SET UP), les paramètres changent selon la séquence suivante:  
Clock → D.Info → Dimmer → Contrast → Beep → RM → Loud → A.Scrl
- 3 Appuyez sur **(4)** (→) pour sélectionner le réglage voulu (par ex.: "on" ou "off"). Lors du réglage "Contrast", une pression sur **(4)** (→) augmente le contraste et une pression sur **(1)** (←) diminue le contraste.
- 4 Appuyez sur **(SHIFT)**.  
Lorsque le réglage de mode est terminé, le mode de lecture normal s'affiche.

## Appareils optionnels

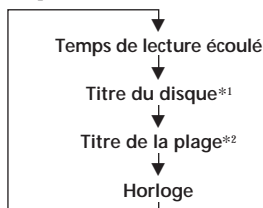
# Changeur CD/MD

## Lecture d'un CD ou d'un MD

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner le CD ou le MD.
- 2 Appuyez sur **(MODE)** jusqu'à ce que le changeur voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage.  
La lecture CD/MD démarre.

### Changement de l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur **(DSPL)** en cours de lecture CD/MD, l'affichage change selon la séquence suivante:



\*1 Si vous n'avez pas attribué de titre au CD, "NO Name" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Si aucun titre n'a été préenregistré pour le MD sélectionné, l'indication "NO D. Name" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

\*2 Si le nom de la plage d'un MD n'est pas préenregistré, "NO T. Name" est affiché.

#### Conseil

Si le titre du MD est trop long, vous pouvez le faire défiler dans la fenêtre d'affichage en appuyant sur **(SHIFT)** puis sur **(←)**.

### Défilement automatique du titre d'un disque — Défilement automatique

Si le titre du disque ou le titre d'une plage d'un MD comporte plus de 10 caractères et si la fonction de défilement automatique est activée, le titre ou le nom défile automatiquement dans la fenêtre d'affichage comme suit.

- Le titre du disque s'affiche lorsque le disque a changé (si le titre du disque est sélectionné).
- Le titre de la plage s'affiche lorsque la plage a changé (si le titre de la plage est sélectionné).
- Le titre du disque ou de la plage s'affiche suivant le réglage lorsque vous appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner un MD.

Si vous appuyez sur **(DSPL)** pour changer le paramètre affiché, le titre du disque ou de la plage du MD défile automatiquement, que vous ayez activé la fonction ou non.

- 1 Appuyez sur **(SHIFT)** puis plusieurs fois de suite sur **(2)** (SET UP) jusqu'à ce que "A. Scrl" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **(4)** (→) pour sélectionner "A. Scrl on".
- 3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour arrêter le défilement automatique, sélectionnez "A. Scrl off" à l'étape 2 ci-dessus.

### Affichage de la date d'enregistrement du MD sélectionné

Appuyez sur **(DSPL)** pendant deux secondes pendant la lecture du MD. La date d'enregistrement de la plage s'affiche pendant environ trois secondes.

### Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, appuyez une fois sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** pour chaque plage que vous voulez sauter.



Pour localiser les plages suivantes



Pour localiser les plages précédentes

### Localisation d'un passage déterminé sur une plage

— Recherche manuelle

En cours de lecture, appuyez sur l'un ou l'autre côté de **(SEEK/AMS)** et maintenez-le enfoncé. Relâchez la touche lorsque vous avez trouvé le passage voulu.



Pour chercher vers l'avant



Pour chercher vers l'arrière

### Localisation d'un disque par le numéro de disque

— Sélection directe de disque

Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro du disque voulu.

La lecture du disque en question qui se trouve dans le changeur sélectionné commence.

## Exploration des plages

— Balayage des intros

Vous pouvez reproduire les 10 premières secondes de chaque plage du disque en cours.

1 En cours de lecture, appuyez d'abord sur **(SHIFT)** puis plusieurs fois de suite sur **(3)** (PLAY MODE) jusqu'à ce que l'indication "Intro" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(4)** (→) jusqu'à ce que "Intro on" apparaisse. Le balayage des intros commence.

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normal, sélectionnez "Intro off" à l'étape 2 ci-dessus.

F

## Lecture de plages répétée

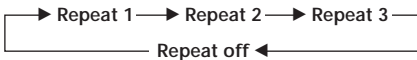
— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner :

- Repeat 1 pour répéter une plage.
- Repeat 2 pour répéter un disque.
- Repeat 3 pour répéter tous les disques du changeur en cours quand vous avez raccordé plus d'un changeur.

1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)**. Appuyez ensuite plusieurs fois de suite sur **(6)** (REP) jusqu'à ce que l'indication "Repeat" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(6)** (REP) jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.



La lecture répétée commence.

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Repeat off" à l'étape 2 ci-dessus.

## Lecture de plages dans un ordre quelconque

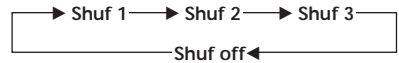
— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner :

- Shuf 1 pour reproduire les plages du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
- Shuf 2 pour reproduire les disques du changeur sélectionné dans un ordre aléatoire.
- Shuf 3 pour lire toutes les plages dans un ordre au hasard quand vous avez raccordé plus d'un changeur.

1 En cours de lecture, appuyez sur **(SHIFT)** puis plusieurs fois de suite sur **(7)** (SHUF) jusqu'à ce que l'indication "Shuf" apparaisse.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(7)** (SHUF) jusqu'à ce que l'indication voulue apparaisse.



La lecture aléatoire commence.

3 Appuyez sur **(SHIFT)**.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Shuf off" à l'étape 2 ci-dessus.

## Identification d'un CD

— Mémo de disque/personnalisation de lecture (Changeur CD avec fonction de personnalisation de lecture)

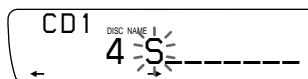
Vous pouvez identifier chaque disque par un titre personnalisé. Vous pouvez introduire jusqu'à 8 caractères par disque. Si vous identifiez un disque de cette façon, vous pouvez ensuite le rappeler en introduisant son titre (page 13) et sélectionner des plages spécifiques en vue de la lecture (page 14).

1 Activez la lecture du CD et appuyez sur **(LIST)** pendant deux secondes.



## 2 Introduisez les caractères.

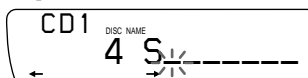
- 1 Tournez le disque dans le sens horaire pour sélectionner les caractères voulus. (A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



Si vous tournez le disque dans le sens antihoraire, les caractères apparaissent dans l'ordre inverse.

Si vous voulez insérer un espace entre les caractères, sélectionnez “\_” (tiret inférieur).

- 2 Appuyez sur (4) (→) après avoir localisé le caractère voulu. Le curseur clignotant se déplace sur l'espace suivant.



Si vous appuyez sur (1) (N), le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

- 3 Pour revenir en mode de lecture CD normale, appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

### Conseil

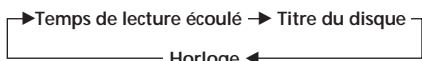
Vous pouvez supprimer un titre en sélectionnant huit “\_” (tirets inférieurs).

## Affichage du mémo de disque

Appuyez sur (DSPL) pendant la lecture du CD.



Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL) pendant la lecture du CD, l'affichage change selon la séquence suivante:



## Suppression du mémo de disque

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur (SOURCE) pour sélectionner le CD.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (MODE) pour sélectionner le changeur.

- 3 Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

- 4 Appuyez sur (DSPL) pendant deux secondes.

L'indication “Delete” et le mémo de disque apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

- 5 Tournez le disque pour sélectionner le nom que vous voulez supprimer.

- 6 Appuyez sur (5) (ENTER) pendant deux secondes.

Le titre est effacé.

Répétez les étapes 5 et 6 si vous voulez effacer d'autres titres.

- 7 Appuyez sur (LIST) pendant deux secondes.

L'appareil revient en mode de lecture CD normale.

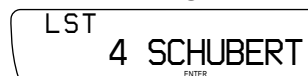
## Localisation d'un disque par son titre

— Répertoire (changeur CD ou MD avec fonction de personnalisation de lecture)

Cette fonction fonctionne avec les disques auxquels vous avez attribué un titre personnalisé. Pour des informations plus détaillées sur les titres de disques, reportez-vous à la section “Identification d'un CD” (page 12).

- 1 Appuyez brièvement sur (LIST).

Les noms attribués au disque en cours de lecture et au prochain disque qui sera reproduit apparaissent dans la fenêtre d'affichage. Le nom attribué au disque en cours de lecture clignote.



- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (LIST) jusqu'à ce que vous trouviez le disque voulu.

- 3 Appuyez sur (5) (ENTER) pour reproduire le disque.

### Remarques

- Pour revenir à l'affichage normal, appuyez sur (DSPL). Une fois qu'un titre de disque a été affiché pendant cinq secondes, l'affichage revient au mode de lecture normale.
- Le titre des pages n'est pas affiché pendant la lecture d'un MD.
- S'il n'y a aucun disque dans le magasin, l'indication "NO Disc" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si aucun titre personnalisé n'a été attribué à un disque donné, l'indication "\*\*\*\*\*" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si les informations concernant le disque n'ont pas été lues par l'appareil, "?" apparaît sur l'affichage. Pour insérer le disque, appuyez d'abord sur la touche numérique, puis choisissez le disque qui n'a pas été inséré.
- Ces informations s'affichent uniquement en lettres capitales. De plus, certaines lettres ne peuvent pas être affichées (en cours de lecture MD).

## Sélection de pages déterminées pour la lecture

— Bloc/personnalisation de lecture  
(Changeur CD avec fonction de personnalisation de lecture)

Si vous avez attribué un titre au disque, vous pouvez programmer l'appareil pour qu'il saute des pages et reproduise uniquement les pages que vous souhaitez.

- 1 Activez la lecture du disque et appuyez sur (SHIFT). Appuyez ensuite sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

Mode de programmation de bloc



### Remarque

Si vous n'avez pas attribué de titre au disque, le mode de programmation de bloc n'apparaît pas et le mode de programmation de pages apparaît. Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

- 2 Appuyez sur l'un ou l'autre côté de (SEEK/AMS) pour sélectionner le numéro de la plage que vous voulez sauter et appuyez sur (5) (ENTER).



L'indication passe de "Play" à "Skip." Si vous voulez revenir à "Play," appuyez à nouveau sur (5) (ENTER).

- 3 Répétez l'étape 2 pour définir le mode "Play" ou "Skip" sur toutes les pages.

- 4 Appuyez sur (3) (PLAY MODE) pendant deux secondes.

- 5 Appuyez sur (SHIFT).

### Remarques

- Vous pouvez activer le mode "Play" ou "Skip" sur 24 pages.
- Vous ne pouvez pas activer le mode "Skip" sur toutes les pages.

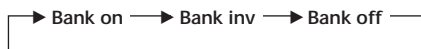
## Lecture de pages déterminées

Vous pouvez sélectionner:

- Bank on pour reproduire les pages avec le réglage "Play".
- Bank inv (inverse) pour reproduire les pages avec le réglage "Skip".

- 1 En cours de lecture, appuyez sur (SHIFT) puis plusieurs fois de suite sur (3) (PLAY MODE) jusqu'à ce que "Bank" apparaisse.

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur (4) (→) jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.



La lecture démarre à partir de la page suivant la plage en cours.

- 3 Appuyez sur (SHIFT).

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "Bank off" à l'étape 2 ci-dessus.

# Informations complémentaires

## Précautions

- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale.
- Si votre voiture est équipée d'une antenne électrique, sachez qu'elle sort automatiquement lorsque la fonction radio est sélectionnée.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

## Pour préserver la qualité sonore

Si les porte-gobelets se trouvent à proximité de votre installation audio, veillez à ce qu'aucune éclaboussure de jus de fruit ou de boissons rafraîchissante ne soit projetée sur votre autoradio. Des résidus de sucre sur cet appareil ou sur la bande magnétique d'une cassette risquent de contaminer les têtes de lecture, entraînant ainsi une altération de la qualité sonore ou empêchant carrément la reproduction sonore.

Les cassettes de nettoyage ne permettent pas d'éliminer les résidus de sucre sur les têtes de lecture.

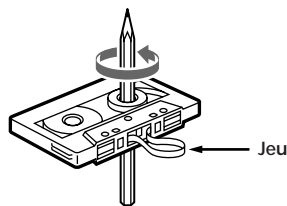


## Remarque sur les têtes de lecture de la platine à cassette

- L'utilisation de cassettes entraîne à la longue un encrassement de la tête de lecture, ce qui a pour effet une qualité sonore médiocre ou même une perte de son. Nous vous conseillons par conséquent de nettoyer la tête de lecture environ une fois par mois au moyen du set de cassette de nettoyage Sony. Si la qualité sonore ne s'est pas améliorée après avoir utilisé la cassette de nettoyage, consultez votre revendeur Sony.
- Les cassettes usagées ou de qualité médiocre encrassent beaucoup plus rapidement la tête de lecture. Suivant le type de la cassette, la qualité sonore peut s'avérer médiocre après une ou deux lectures.

## Entretien des cassettes

- Evitez de toucher la bande magnétique d'une cassette parce que la poussière et les souillures entraînent un encrassement des têtes.
- Gardez les cassettes à l'écart des appareils intégrant des aimants, tels que des haut-parleurs et des amplificateurs qui risquent de provoquer une distorsion ou un effacement des cassettes enregistrées.
- N'exposez pas les cassettes au rayonnement direct du soleil, à des températures extrêmement basses ou à de l'humidité.
- Si la bande magnétique de la cassette est détendue, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme interne de l'appareil. Avant d'introduire une cassette, tendez correctement la bande magnétique en tournant les bobines à l'aide d'un stylo ou d'un tournevis.



- Les cassettes déformées et les étiquettes qui se décollent risquent de poser des problèmes lors de l'introduction ou de l'éjection. Retirez ou remplacez les étiquettes qui se décollent.



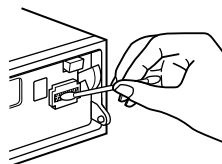
## Cassettes de plus de 90 minutes

Les cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes sont déconseillées, sauf dans le cas d'un enregistrement ou d'une lecture continus de longue durée. La bande magnétique de ces cassettes est très fine et a tendance à se détendre plus facilement. Des opérations de lecture et arrêt répétées avec de telles cassettes risquent d'emmêler la bande magnétique dans le mécanisme d'entraînement.

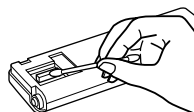


## Nettoyage des connecteurs

L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont sales. Pour éviter cela, ouvrez la façade en appuyant sur **OPEN** et enlevez-la. Nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige humidifié à l'alcool. N'appliquez pas une trop forte pression. Vous risquez sinon d'endommager les connecteurs.



Appareil principal



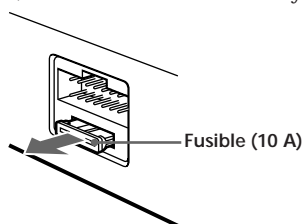
Arrière de la façade

F

## Entretien

### Remplacement du fusible

Si vous devez remplacer le fusible, utilisez un fusible de l'intensité spécifiée sur le fusible à remplacer. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

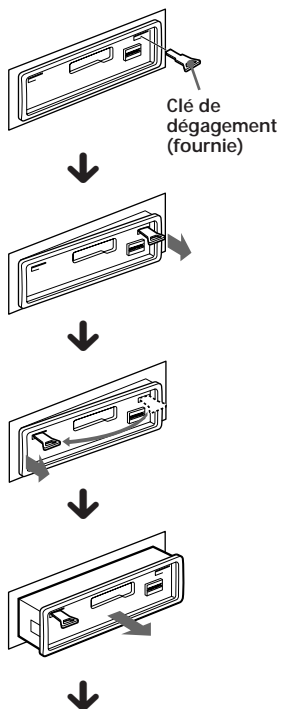


### Avertissement

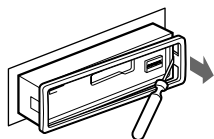
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.



## Démontage de l'appareil



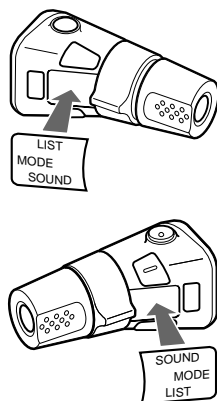
Enfoncez l'attache dans le couvercle frontal à l'aide d'un fin tournevis et libérez le couvercle en le soulevant.



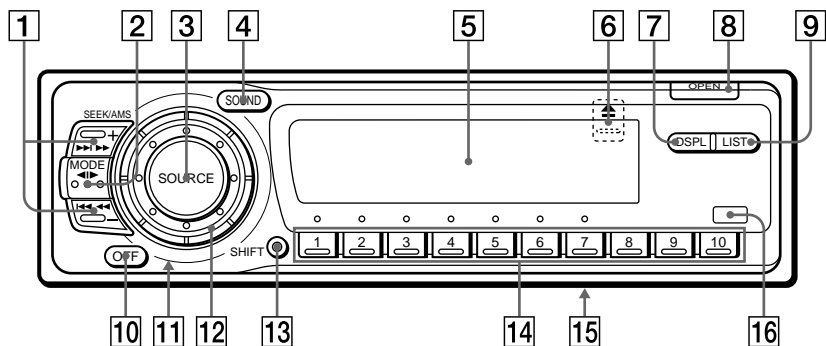
## Étiquettes du satellite de commande

Cet appareil peut être télécommandé avec le satellite de commande (RM-X2S). Des étiquettes d'identification de touche sont fournies avec le satellite de commande. Appelez les étiquettes correspondant aux fonctions de l'appareil principal raccordé et à la position de montage du satellite de commande.

Quand vous installez le satellite de commande, collez l'étiquette comme indiqué ci-dessous.



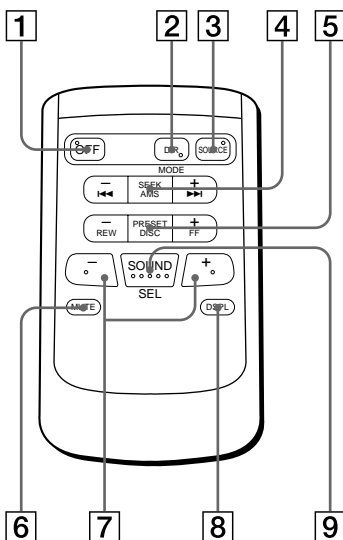
# Emplacement des commandes



Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Touche SEEK/AMS (recherche/détecteur automatique de musique/recherche manuelle) 6, 7, 8, 11, 14</p> <p><b>2</b> Touche MODE (sélection de la bande, sélection du changeur, changement du sens de défilement de la bande magnétique) 5, 6, 7, 11, 13</p> <p><b>3</b> Touche SOURCE (sélection de source) 5, 7, 11, 13</p> <p><b>4</b> Touche SOUND 10</p> <p><b>5</b> Fenêtre d'affichage</p> <p><b>6</b> Touche ▲ (éjection) (située sur la partie frontale de l'appareil, dissimulée par la façade) 5</p> <p><b>7</b> Touche DSPL (changement du mode d'affichage) 6, 8, 9, 11, 13, 14</p> <p><b>8</b> Touche OPEN 4, 5, 16</p> <p><b>9</b> Touche LIST<br/>Mémorisation des stations 8<br/>Mémo de disque 12, 13<br/>Répertoire 9</p> <p><b>10</b> Touche OFF 4, 5</p> | <p><b>11</b> Touche de réinitialisation (située sur la partie frontale de l'appareil, dissimulée par la façade) 4</p> <p><b>12</b> Disque (volume/graves/aiguës/balance gauche-droite/balance avant-arrière) 5</p> <p><b>13</b> Touche SHIFT<br/>BTM 7<br/>SET UP 5, 10, 11, 15, 16<br/>PLAY MODE 6, 7, 8, 12, 14</p> <p><b>14</b> En cours de réception radio:<br/>Touches de présélection 7</p> <p>En cours de lecture CD/MD:<br/>Touches de sélection directe de disque 11</p> <p><b>15</b> Contacteur POWER SELECT (situé sur la base de l'appareil)<br/>Voir la section "Contacteur POWER SELECT" dans le manuel d'Installation/Connexions.</p> <p><b>16</b> Capteur des signaux de la télécommande</p> |
|--|--|

**Télécommande sans fil en option (RM-X41)**



**Touches remplissant la même fonction que celles de l'appareil principal.**

- 1 Touche OFF
- 2 Touche MODE
- 3 Touche SOURCE
- 4 Touche SEEK/AMS  
*Vous ne pouvez pas commander la recherche manuelle et l'accord manuel à l'aide de la télécommande.*
- 5 Touche PRESET/DISC
- 6 Touche MUTE
- 7 Touches (-) (+)
- 8 Touche DSPL
- 9 Touche SOUND

L'appareil ne peut être utilisé avec la télécommande sans fil que si la touche (SOURCE) de l'appareil est actionnée ou que si une cassette a d'abord été introduite de manière à l'activer.

# Spécifications

## Lecteur de cassette

Pistes sonores	4 pistes 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement	0,08 % (WRMS)
Réponse en fréquence	30 – 20.000 Hz
Rapport signal/bruit	

Type de cassette	Dolby B NR	Dolby NR désactivé
TYPE II, III, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

## Radio

### FM

Plage d'accord	87,5 – 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe

Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utilisable	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	65 dB (stéréo), 68 dB (mono)

Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5 % (stéréo),
	0,3 % (mono)

Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

### PO

Plages d'accord	530 – 1,710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur externe
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

## Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance maximum	40 W × 4 (à 4 ohms)
	35 W × 4 (à AM bande, 4 ohms)

## Caractéristiques générales

Sorties	Sortie de ligne (2) Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Commandes de timbres	Graves ±8 dB à 100 Hz Aiguës ±8 dB à 10 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 184 × 50 × 176 mm (l/h/p)
Dimensions de montage	Approx. 182 × 53 × 163 mm (l/h/p)
Poids	Approx. 1,3 kg
Accessoires fournis	Éléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1)
Accessoires optionnels	Satellite de télécommande RM-X2S (1)
	Télécommande sans fil RM-X41 (1)
Appareils optionnels	Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cordon à broche RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
	Changeur CD
	10 disques: CDX-705, EXCD-3
	6 disques: CDX-T65, CDX-T62
	Changeur MD MDX-61 Sélecteur de source XA-C30

*La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.*

# Guide de dépannage

La liste suivante vous permet de résoudre la plupart des problèmes que cet appareil peut présenter. Avant de la passer en revue, vérifiez toutes les connexions et les procédures de fonctionnement.

## Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tournez le disque dans le sens horaire pour régler le volume.</li><li>• Réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.</li></ul>
Le contenu de la mémoire a été effacé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.</li><li>• La touche de réinitialisation a été enfoncée. → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.</li></ul>
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 16).
Pas de bip sonore.	Le bip sonore est désactivé (page 10).

## Lecture de cassette

Problème	Cause/Solution
Le son de lecture est distordu.	Contamination des têtes de lecture. → Nettoyez les têtes.
L'AMS ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'espace compris entre les plages comporte des parasites.</li><li>• Un espace blanc est trop court (moins de quatre secondes).</li><li>• Le côté ►► de (SEEK/AMS) a été enfoncé juste avant les plages suivantes.</li><li>• Le côté ◄◄ de (SEEK/AMS) a été enfoncé juste après le début de la plage.</li><li>• Une longue pause, un passage de basses fréquences ou à très faible volume est considéré comme un espace blanc.</li></ul>

## Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible d'accorder une présélection.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mémorisez la fréquence correcte.</li><li>• Le signal est trop faible.</li></ul>
L'accord automatique est impossible.	Le signal est trop faible. → Utilisez l'accord manuel.
L'indication "ST" clignote.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accordez correctement la fréquence.</li><li>• Le signal est trop faible. → Activez le mode monaural (page 8).</li></ul>

## Affichages d'erreur [changeur(s) CD/MD optionnel(s) raccordé(s)]

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et un bip d'alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
NO Mag	Le magasin à disques n'a pas été introduit dans le changeur CD/MD.	Introduisez le magasin à disques avec des disques dans le changeur CD/MD.
NO Disc	Aucun disque ne se trouve dans le changeur CD/MD.	Insérez des disques dans le changeur CD/MD.
NG Discs	Impossible de reproduire un CD/MD en raison d'un problème.	Introduisez un autre CD/MD.
	Les disques ne sont pas tous des CD/MD audio.	Introduisez des CD/MD audio dans le magasin à disques.
Error <sup>*1</sup>	Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers.*2	Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
	Impossible de reproduire un MD en raison d'un problème.*2	Introduisez un autre MD.
Blank <sup>*1</sup>	Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD.*2	Choisissez un MD sur lequel des plages ont été enregistrées.
Push reset	Le changeur CD/MD ne peut pas fonctionner en raison d'un problème.	Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil.
Not ready	Le couvercle du changeur de MD est ouvert ou les MD ne sont pas bien en place.	Fermez le couvercle ou remettez les MD en place correctement.
High temp	La température ambiante dépasse 50 °C.	Attendez que la température baisse sous 50 °C.

\*1 Si une erreur se produit pendant la lecture d'un MD ou CD, le numéro de disque du MD ou du CD n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.

\*2 Le numéro du disque à l'origine de l'erreur apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, consultez votre revendeur Sony.

# Index

## A

- Accord automatique 8
- Accord manuel 8
- Activation automatique de la radio (ATA) 6
- Affichage automatique de cassette métal 5
- Aiguës 10
- Avertisseur 4

## B

- Balance avant-arrière 10
- Balance gauche-droite 10
- Balayage des intros 6, 12
- Bip sonore 10

## C

- Changement
  - de paramètres affichés 6, 8, 11
- Correction physiologique 10
- Contraste 10
- Couleur d'affichage 10
- Coupre du son 10

## D, E

- Défilement automatique 11
- Détecteur automatique de musique (AMS) 6, 11
- Dolby 6
- Double information 10

## F

- Façade 4
- Fusible 16

## G

- Graves 10

## H, I, J, K

- Horloge 5

## L

- Localisation
  - d'un disque 13
  - d'une plage déterminée 11
  - d'une station 9
- Lecture aléatoire 12
- Lecture de bloc 14
- Lecture de CD 11
- Lecture de MD 11
- Lecture d'une cassette 5
- Lecture répétée 6, 12

## M, N, O

- Mémo de disque 12
- Mémorisation des stations 7
- Mémorisation du meilleur accord (BTM) 7
- Metal 5
- Mode monaural 8
- Mode de recherche locale 8

## P, Q

- PLAY MODE
  - ATA 6
  - Bank 14
  - B.Skip 6
  - Intro 6, 12
  - Local 8
  - Mono 8
  - NR 6
  - Repeat 6, 12
  - Shuf 12

## R

- Radio 7
- Recherche manuelle 11
- Réinitialisation 4
- Répertoire 9, 13

## S

- Satellite de télécommande 4, 17
- Saut de blancs 6
- Sélection directe de disque 11

### SET UP

- A.Scl 11
- Beep 10
- Clock 5
- Contrast 10
- D.Info 10
- Dimmer 10
- Loud 10
- RM 10
- Sourdine téléphone 10

## T, U,

- Télécommande sans fil 19

## V, W, X, Y, Z

- Volume 10

